

**DIN 14230**

ICS 13.220.10

Einsprüche bis 2020-12-30  
Vorgesehen als Ersatz für  
DIN 14230:2012-09

**Entwurf****Unterirdische Löschwasserbehälter**

Underground water-tanks for fire fighting

Réipients souterrains à eau d'extinction

**Anwendungswarnvermerk**

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2020-10-30 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter [www.din.de/go/entwuerfe](http://www.din.de/go/entwuerfe) bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter [www.entwuerfe.normenbibliothek.de](http://www.entwuerfe.normenbibliothek.de), sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an [fnfw@din.de](mailto:fnfw@din.de) möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter [www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe](http://www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe) oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter [www.dke.de/stellungnahme](http://www.dke.de/stellungnahme) abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Feuerwehrwesen (FNFW), 10772 Berlin oder Saatwinkler Damm 42/43, 13627 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 11 Seiten

DIN-Normenausschuss Feuerwehrwesen (FNFW)

## **Inhalt**

|                                                           | Seite     |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Vorwort</b> . . . . .                                  | <b>3</b>  |
| <b>1 Anwendungsbereich</b> . . . . .                      | <b>4</b>  |
| <b>2 Normative Verweisungen</b> . . . . .                 | <b>4</b>  |
| <b>3 Begriffe</b> . . . . .                               | <b>4</b>  |
| <b>4 Bezeichnung</b> . . . . .                            | <b>5</b>  |
| <b>5 Anforderungen</b> . . . . .                          | <b>5</b>  |
| <b>5.1 Vorratsraum</b> . . . . .                          | <b>5</b>  |
| <b>5.1.1 Allgemeines</b> . . . . .                        | <b>5</b>  |
| <b>5.1.2 Fassungsvermögen</b> . . . . .                   | <b>5</b>  |
| <b>5.1.3 Wassertiefe</b> . . . . .                        | <b>5</b>  |
| <b>5.1.4 Form</b> . . . . .                               | <b>5</b>  |
| <b>5.1.5 Umfassungswände</b> . . . . .                    | <b>6</b>  |
| <b>5.1.6 Behälterboden</b> . . . . .                      | <b>6</b>  |
| <b>5.1.7 Nutzvolumen</b> . . . . .                        | <b>6</b>  |
| <b>5.1.8 Behälterabdeckung</b> . . . . .                  | <b>7</b>  |
| <b>5.1.9 Zugang</b> . . . . .                             | <b>7</b>  |
| <b>5.1.10 Frostsicherheit</b> . . . . .                   | <b>8</b>  |
| <b>5.1.11 Werkstoff</b> . . . . .                         | <b>8</b>  |
| <b>5.1.12 Lüftung</b> . . . . .                           | <b>8</b>  |
| <b>5.1.13 Dichtheit</b> . . . . .                         | <b>8</b>  |
| <b>5.1.14 Verbindungsrohre</b> . . . . .                  | <b>8</b>  |
| <b>5.1.15 Dichtsysteme</b> . . . . .                      | <b>8</b>  |
| <b>5.2 Löschwasserentnahmestelle</b> . . . . .            | <b>8</b>  |
| <b>5.2.1 Allgemeines</b> . . . . .                        | <b>8</b>  |
| <b>5.2.2 Lage der Löschwasserentnahmestelle</b> . . . . . | <b>8</b>  |
| <b>5.2.3 Schächte</b> . . . . .                           | <b>9</b>  |
| <b>5.2.4 Saugrohre</b> . . . . .                          | <b>9</b>  |
| <b>5.3 Zufahrt</b> . . . . .                              | <b>9</b>  |
| <b>5.4 Befüllung</b> . . . . .                            | <b>10</b> |
| <b>5.5 Beschilderung</b> . . . . .                        | <b>10</b> |
| <b>6 Abnahme</b> . . . . .                                | <b>10</b> |
| <b>7 Pflege und Instandhaltung</b> . . . . .              | <b>10</b> |
| <b>Literaturhinweise</b> . . . . .                        | <b>11</b> |

## **Bilder**

|                                                                                                |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Bild 1 — Nenn-Nutzvolumen von Saugbehältern und Dimensionierung von Saugkammern</b> . . . . | <b>7</b> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|

## Vorwort

Dieses Dokument wurde vom Arbeitsausschuss NA 031-03-05 AA „Anlagen zur Löschwasserversorgung einschließlich Wandhydranten — SpA zu CEN/TC 191/WG 9“ im DIN-Normenausschuss Feuerwehrwesen (FNFW) erarbeitet.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN ([www.din.de](http://www.din.de)) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

## Änderungen

Gegenüber DIN 14230:2012-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) normative Verweisungen aktualisiert;
- b) Abstandsmaß Seitenwand/Saugrohr korrigiert;
- c) Dokument redaktionell überarbeitet.

## 1 Anwendungsbereich

In diesem Dokument sind Anforderungen an künstlich angelegte überdeckte Löschwasserbehälter mit Löschwasserentnahmestelle festgelegt.

## 2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN 1229, *Aufsätze und Abdeckungen für Verkehrsflächen — Sicherung des Deckels oder Rostes im Rahmen*

DIN 3223, *Betätigungsschlüssel für Armaturen*

DIN 4066, *Hinweisschilder für die Feuerwehr*

DIN 14090, *Flächen für die Feuerwehr auf Grundstücken*

DIN 14244, *Löschwasser-Sauganschlüsse — Überflur und Unterflur*

DIN EN 124-1, *Aufsätze und Abdeckungen für Verkehrsflächen — Teil 1: Definitionen, Klassifizierung, allgemeine Baugrundsätze, Leistungsanforderungen und Prüfverfahren*

DIN EN 124-2, *Aufsätze und Abdeckungen für Verkehrsflächen — Teil 2: Aufsätze und Abdeckungen aus Gusseisen*

DIN EN 124-3, *Aufsätze und Abdeckungen für Verkehrsflächen — Teil 3: Aufsätze und Abdeckungen aus Stahl oder Aluminiumlegierungen*

DIN EN 124-4, *Aufsätze und Abdeckungen für Verkehrsflächen — Teil 4: Aufsätze und Abdeckungen aus Stahlbeton*

DIN EN 1508, *Wasserversorgung — Anforderungen an Systeme und Bestandteile der Wasserspeicherung*

## 3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

DIN und DKE stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

— DIN-TERMinologieportal: verfügbar unter <https://www.din.de/go/din-term/>

— DKE-IEV: verfügbar unter <http://www.dke.de/DKE-IEV>

### 3.1

#### **unterirdischer Löschwasserbehälter**

künstlich angelegter überdeckter Löschwasserbehälter mit Löschwasserentnahmestelle

### 3.2

#### **geodätische Saughöhe**

HS<sub>geo</sub>

Höhendifferenz zwischen der Eintrittsmitte des ersten Laufrades und dem saugseitigen Wasserspiegel bei 1 013 mbar und einer Wassertemperatur von 4 °C